



03/12/1999 XIV CUMBRE HISPANO-ALEMANA

DECLARACIONES CONJUNTAS DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL CANCELLER FEDERAL DE ALEMANIA, GERHARD SCHRÖDER, DURANTE LA CUMBRE

Berlín, 03-12-99

Sr. Schröder.- Señoras y señores, buenas tardes.

Ayer, estando en Madrid, ya dije que Alemania expresa profundamente su solidaridad en cuanto a lo que se refiere a la situación actual del Presidente del Gobierno español, José María Aznar, ante el fondo del anuncio de ETA de poner fin a la tregua.

Nosotros queremos expresar, y vuelvo a decírselo aquí expresamente, nuestra solidaridad con el Presidente del Gobierno español en el combate del terrorismo, porque estamos convencidos de que no se trata de un problema de un solo país, sino que es una tarea común de Europa y de todos los países del mundo. O sea, que le vamos a dar el mayor apoyo posible.

Nosotros hemos hablado también sobre temas que se refieren a la próxima Cumbre en Helsinki. En cuanto a ellos, podemos decir que compartimos nuestras posturas y opiniones. En primer lugar, tratamos el tema de la ampliación de la Unión Europea. Somos de la opinión que en este momento no tiene mucho sentido diferenciar entre los distintos países del llamado Segundo Grupo, sino que durante el proceso de negociación con estos países del Segundo Grupo vamos a hacer una diferencia.

En segundo lugar, hemos hablado sobre el tema de la Conferencia Intergubernamental y la preparación de las reformas institucionales. Estuvimos de acuerdo también en la cuestión de decir que en el año 2002 debe haberse dado por terminado este proceso y, entonces, los quince países de la Unión Europea verán cuáles serán los nuevos Estados miembros. Dependerá de los propios esfuerzos de los países en cuestión.

Nosotros queremos seguir lo que acordamos en el Consejo Europeo de Polonia y decir que no queremos demorar la reforma institucional en el seno de la Unión Europea.

En tercer lugar, nosotros nos hemos puesto de acuerdo sobre el tema de que durante la Cumbre de Helsinki Turquía tendrá que obtener el status de país candidato. Desde

luego, hasta ese momento hay que hacer un trabajo intenso de preparación; pero estamos de acuerdo y pensamos que la Presidencia finlandesa lo va a hacer.

Quisiera hacer un comentario respecto a las relaciones bilaterales. Son excelentes nuestras relaciones bilaterales. Nosotros utilizamos darnos un trato mutuo de amigos y estamos de acuerdo en cuanto al tema de qué es lo que podemos hacer conjuntamente, dónde tenemos posibilidades de cooperación, por ejemplo, entre empresas alemanas, por una parte, y empresas españolas, por otra parte. Nosotros queremos darnos respaldo y apoyo mutuo. Desde luego, es decisión de la empresa privada; pero queremos nosotros poner un marco favorable para que se puedan aprovechar estas posibilidades.

Me alegro mucho por el hecho de que José María Aznar también tenga previsto una especie de plan de tres etapas en cuanto al ámbito de la cultura. Especialmente aquí, en Berlín, para los años 2000, 2001, 2002, un programa cultural que está preparado prácticamente.

Nos conocemos bastante bien mutuamente los dos países, pero incluso podemos siempre aprender algo más el uno del otro. España goza de una muy rica cultura a través de actividades diversas aquí, en Berlín, y también a través de la participación en la Expo de Hannover. Esto seguramente va a enriquecer nuestra propia vida cultural.

Me alegro de que, aparte de la cooperación económica y política, también la podamos tener en el campo de la cultura. Eso también estará en el interés de los alemanes, como de los españoles mismos.

Presidente.- Muy buenas tardes a todos y muchas gracias, Gerhard, por tu acogida y por tu hospitalidad.

Yo quiero decir que, como ustedes saben muy bien, el Canciller Schröder trabaja todos los días en este edificio; pero yo tengo la suerte de ser la primera vez que vengo a este edificio que, según me ha dicho el propio Canciller, era el edificio donde trabajaba el Presidente de la antigua República Democrática Alemana, señor Honecker.

Yo me alegro mucho de estar aquí, sobre todo, cuando se acaban de conmemorar los diez años de la caída del Muro de Berlín y de estar ahora en un antiguo símbolo, que hoy es símbolo de democracia, de libertades y de convivencia entre europeos.

Quiero decirles que todo lo que ha dicho el Canciller Schröder es verdad y que, por lo tanto, yo lo ratifico. Tengo que decir también que ustedes, las cámaras, miran para acá y nos sacan a nosotros, que está muy bien; pero tendrían que, de vez en cuando, tornar para ver la cara de dos niños rubios que hay ahí, que están mirando con una cara de asombro, especialmente al Canciller Schröder, verdaderamente extraordinaria, fascinante.

Efectivamente, en todo el ámbito de lo que es la relación de la Unión Europea, del Consejo Europeo de Helsinki, hay una amplia coincidencia de criterios entre la posición alemana y la posición española, tanto en lo que se refiere a la convocatoria de la Conferencia Intergubernamental, el mandato que tiene que desarrollar la Conferencia Intergubernamental, basado, sustancialmente, sobre las conclusiones del Consejo

Europeo de Colonia, y la fecha en que debemos de terminar la Conferencia Intergubernamental a finales del año 2000, bajo Presidencia francesa.

Estamos de acuerdo en que todos los candidatos a la ampliación deben partir de la misma línea de salida, en el mismo momento, y que, naturalmente, su proceso paulatino y progresivo de integración dependerá de su propia preparación, así como de los puntos en los cuales hay que tratar o hay que resolver, y el modo en que hay que resolverlos, de la candidatura y de la negociación con Turquía.

Quiero destacar también la identidad en la política de seguridad y defensa, como demuestra el que hayamos firmado ambos países la iniciativa conjunta que hemos presentado al Consejo Europeo de Helsinki, y en reforzar las responsabilidades europeas en materia de defensa, en todos los ámbitos, también en la industria de la defensa, de lo cual fue un buen ejemplo el acuerdo que ayer se firmó en Madrid.

Quiero agradecer también al Canciller Schröder la sensibilidad que ha demostrado en relación con la política mediterránea y el que hayamos conseguido, como conclusión de esta reunión bilateral, una declaración conjunta sobre la política mediterránea de impulso a la Estrategia Común sobre el Mediterráneo, de racionalización de las iniciativas conjuntas con el Mediterráneo derivadas del Proceso de Barcelona y, naturalmente, de tener en cuenta todos los aspectos políticos, económicos y sociales de la dimensión mediterránea de la Unión Europea.

Hemos quedado también en trabajar conjuntamente en los meses venideros en la preparación del Consejo Europeo de Lisboa, que estará destinado, como ustedes saben, a la reforma económica, al empleo, a la cohesión social y a la competitividad.

Y quiero agradecer, una vez más, muy expresamente a Gerhard Schröder su solidaridad y su comprensión en todo lo que es la lucha antiterrorista, muy especialmente en estos momentos. Lo dijo ayer en Madrid y lo hace hoy en Berlín, y yo se lo quiero agradecer una vez más, porque demuestra, efectivamente, lo que son la solidaridad y el compromiso efectivo de toda la Unión Europea, y muy especialmente, en este caso, de Alemania, en lo que es el combate contra algo tan reprobable, tan criminal, como son las acciones terroristas.

Ésta es la decimocuarta Cumbre Bilateral entre España y Alemana y es la primera que podemos hacer Gerhard Schröder y yo. La verdad es que se ha desarrollado, se está desarrollando, en un clima de profundo entendimiento, de profunda comprensión y, por supuesto, en un estímulo permanente de hacer conjuntamente cosas para el futuro de nuestros dos países y para el futuro de Europa.

Dentro de ello, espero que los berlineses, en particular, y los alemanes, en general, puedan disfrutar del ambicioso proyecto cultural que tiene España para Alemania, en Alemania, y en Berlín, expresamente, en los años 2000, 2001 y 2002. Espero que eso me dé ocasión para venir muchas más veces a Berlín, para visitar al Canciller Schröder en la nueva Cancillería y también para visitar la Exposición Universal de Hannover, que le deseo que sea coronada por un gran éxito, lo cual le alegrará especialmente al Canciller Schröder.

P.- Quisiera preguntar al Presidente Aznar si el Canciller alemán ha conseguido arrancarle alguna pequeña concesión en el tema fiscal para llegar a la armonización europea.

Y al Canciller Schröder qué opina sobre las declaraciones de ayer del Presidente del Banco Central Europeo, con relación a la debilidad del euro y, sobre todo, sobre su intervención en la constructora Holzman.

Presidente.- A mí no me ha querido arrancar nada el Canciller todavía.

Sr. Schröder.- En eso tengo bastante experiencia, por lo visto.

Presidente.- Cambiamos impresiones sobre muchos de los temas que tenemos que solventar, como es lógico; pero no es precisamente con España donde existen, en el capítulo de la fiscalidad, en el "paquete Monti" de fiscalidad, los principales problemas. Es más, nosotros no tenemos prácticamente problemas con el "paquete Monti". Eso, más bien, va por otro lado.

Sr. Schröder.- Es correcto lo que hemos escuchado sobre el tema del "paquete fiscal". Esperamos que, hasta que se celebre la Cumbre de Helsinki, vayamos a tener un poco más de movimiento, en cuanto se refiere a Gran Bretaña, en este tema de los impuestos. Necesitamos una tributación de los rendimientos de capital.

Por lo que se refiere a la otra pregunta, a la pregunta del euro y la cuestión de la empresa Holzman, yo quiero hablar sobre lo que dijo el Presidente del Banco Central Europeo. El presidente, sin embargo, es una persona respetada y respetable. Son argumentos bastante rebuscados, según mi entender, y la política alemana la hacemos nosotros todavía.

Muchas gracias.